

En d'autres mots

Mise en contexte

La diversité linguistique et culturelle fait partie intégrante des écoles de langue française de l'Ontario. Nos langues, qu'elles soient dominantes, maternelles ou apprises, sont vivantes et liées à notre culture, à notre histoire, aux connaissances traditionnelles, à notre identité et à notre vision du monde. Ce document viendra appuyer l'adoption d'une [pédagogie sensible et adaptée à la culture](#), de même que la mise en œuvre des [approches plurilingues](#). « Les compétences plurilingues mettent en synergie la langue d'enseignement avec la ou les langues que parlent les élèves et les langues du monde. » (Lory et Valois, 2021, p. 11) Utilisez ce gabarit pour créer une banque de mots issus des langues que vos élèves connaissent, comme des langues autochtones. Nous vous encourageons à effectuer des recherches et à coconstruire ce référentiel avec elles et eux afin de promouvoir l'équité, de valoriser la diversité, d'enrichir les connaissances de toutes et de tous et de favoriser le bien-être de l'ensemble des élèves.

Les langues autochtones

Au sujet des langues autochtones

Les langues des Premières Nations, des Métis et des Inuit sont des langues vivantes. En créant davantage de possibilités d'apprentissage et d'écoute, nous nous sensibilisons à leur importance et nous favorisons la transmission de ces langues et de diverses visions du monde d'une génération à l'autre.

Plusieurs nations habitent le territoire qu'on appelle l'Ontario et plusieurs langues autochtones y sont parlées dans différentes régions. Le Centre d'orientation pour la prévention des agressions (COPA) a publié la ressource [Honoré les langues autochtones](#), qui est un excellent point de départ pour se familiariser avec quelques mots de base dans les différentes langues autochtones. Les langues autochtones, comme le français et d'autres langues, comportent plusieurs dialectes selon la région. C'est donc une bonne pratique de collaborer avec les organismes locaux afin de mieux connaître le ou les dialectes parlés dans votre région.

Mot	Prononciation	Définition/Signification	Langue(s)
<p>zaagdiwin (amour)</p>	<p>zâgue-dè-wène</p>	<p>L'amour est un des sept enseignements des grands-pères.</p> <p>À quoi l'amour peut-il ressembler?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ressentir de la bonté absolue pour toutes personnes et toutes choses qui nous entourent. • Faire preuve de gentillesse à travers ses actions et ses paroles. • Reconnaître lorsque quelqu'un a besoin de notre aide et de notre soutien. 	<p>anishnaabemowin (ojibwé), dialecte de la Première Nation Nipissing</p>
<p>mshkawendam (courageux)</p>	<p>mâche-ka-wène-dame</p>	<p>Le courage est un des sept enseignements des grands-pères. L'ours est souvent associé au courage, puisqu'il est un protecteur.</p> <p>À quoi le courage peut-il ressembler?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire ce qui est difficile. • Être assez brave pour faire des choix positifs. • Être assez brave pour se défendre ou défendre quelqu'un qui a besoin de son aide. 	<p>anishnaabemowin (ojibwé), dialecte de la Première Nation Nipissing</p>

Mot	Prononciation	Définition/Signification	Langue(s)
debwe (vérité)	dèb-wè	<p>La vérité est un des sept enseignements des grands-pères.</p> <p>La tortue est souvent associée à la terre, et il n'y a rien de plus « vrai » que la terre.</p> <p>À quoi la vérité peut-elle ressembler?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Savoir et croire dans les sept enseignements des grands-pères et vivre selon ces enseignements. • Être sincère dans ses actions, son caractère et ses paroles. 	anishnaabemowin (ojibwé), dialecte de la Première Nation Nipissing

Langue :

Au sujet de cette langue :

Mot	Prononciation	Définition/Signification

Langue :

Au sujet de cette langue :

Mot	Prononciation	Définition/Signification

Langue :

Au sujet de cette langue :

Mot	Prononciation	Définition/Signification